

## Importación de Frutas Tropicales de Tailandia<sup>1</sup>

Edward A. Evans and Sikavas Nalampang<sup>2</sup>

### Introducción

Recientemente, el gobierno de los Estados Unidos ha modificado las regulaciones federales de frutas y hortalizas para permitir la importación de longan, lichi, mango, mangostán, piña, y rambutan de Tailandia. La decisión de modificar las regulaciones fue en respuesta al pedido de la Organización Nacional de Protección Fitosanitaria (ONPF) de Tailandia y para honrar las obligaciones que los Estados Unidos tiene con la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF).

La CIPF es un tratado internacional cuyo objetivo es el de prevenir la introducción y diseminación de pestes de productos agrícolas y de promover medidas apropiadas para combatirlas. Como signatario de la CIPF, los Estados Unidos se ha comprometido a no imponer medidas fitosanitarias a las importaciones de plantas, productos de plantas y otros artículos reguados al menos que dichas medidas sean necesarias debido a consideraciones fitosanitarias y estén técnicamente justificadas. Durante la evaluación de la solicitud, el gobierno de los Estados Unidos condujo los análisis necesarios sobre los riesgos que las pestes representan y

estableció un protocolo que especifica las condiciones bajo las cuales se permitirían la importación a los Estados Unidos de estos seis productos.

Sin embargo, hay preocupaciones entre los productores americanos de estos productos. Ellos piensan que estas decisiones resultarán en el incremento de las importaciones de estos productos tailandeses lo que deprimirá los precios haciendo difícil que los productores americanos compitan. Debido a que varios de estos productos, particularmente longan, lichi, mangostán, y rambutan (considerados frutas exóticas) no son vendidos en los mercados principales, el mercado total para estos productos es limitado. Por lo tanto, un incremento importante en la oferta podría resultar en precios marcadamente bajos para los productores domésticos e importadores.

El propósito de este documento es el de determinar la competitividad de los precios de las importaciones de longan y lichi debido a la importancia que tiene para los productores del sur de Florida. Con este fin, se estiman los precios CIF (costo, seguro y flete) de estos productos y se

- 
1. Este documento EDIS FE803 (español versión FE719), una publicación del Food and Resource Economics Departamento, Florida Cooperative Extension Service, Institute of Food and Agricultural Sciences, University of Florida, Gainesville, FL. Publicada en Julio 2009. La traducción del inglés al español estuvo a cargo de Carlos Jáuregui. Por favor visite el sitio de EDIS en la red en <http://edis.ifas.ufl.edu>.
  2. Edward A. Evans, profesor asistente, y Sikavas Nalampang, asistente de investigación, Food and Resource Economics Departamento, Tropical Research and Education Center, Homestead, FL, Florida Cooperative Extension Service, Institute of Food and Agricultural Sciences, University of Florida, Gainesville, FL.

**El Instituto de Alimentos y Ciencias Agrícolas es un empleador que opera bajo Acción Afirmativa y provee Oportunidades Iguales, autorizado a proveer investigación, información educativa y otros servicios, únicamente a los individuos e instituciones que operan sin discriminación alguna con relación al credo, color, religión, edad, incapacidad, sexo, orientación sexual, estado civil, nacionalidad, opinión política o afiliaciones. Para más información sobre como obtener otras publicaciones de extensión, comuníquese con la oficina de Servicio de Extensión de su condado. Servicio de Extensión de la Florida / Instituto de Alimentos y Ciencias Agrícolas / Universidad de la Florida / Millie Ferrer, Decano Interino.**

comparan con los precios en los mercados mayoristas de California (el mercado doméstico más grande para estos productos). Además, este documento delinea brevemente las regulaciones sobre importaciones y señala las tendencias en la producción y exportación tailandesa de estos productos.

### Regulaciones para la Importación

Para que Tailandia pueda enviar longan, lichi, mango, mangostán, piña y rambutan a los Estados Unidos, estos productos deben satisfacer las siguientes regulaciones federales:

1. Estas frutas deben producirse en áreas que están registradas y supervisadas por la ONPF de Tailandia.
2. Estas frutas deben ser irradiadas en Tailandia con una dosis de cuando menos 400 gray (Gy).
3. Los cargamentos debe ser inspeccionados para ver si contienen insectos lepidopteros contra los cuales el tratamiento de irradiación no ha sido aprobado.
4. Estas frutas deben estar acompañadas por un certificado fitosanitario y una declaración que especifique que las frutas han sido irradiadas en Tailandia.
5. En el caso del lichi, se requiere también que la declaración especifique que la fruta ha sido inspeccionada y que ella no está infectada por el hongo *Peronophythora litchii*.

Además de estas regulaciones federales, las importaciones de lichi y longan están prohibidas en Florida. Esta precaución adicional es necesaria como protección contra el acaro de la roya del lichi que existe en Tailandia pero no en Florida (Federal Register 2007).

## Tendencias en la Producción y Exportación de Productos Selectos de Tailandia

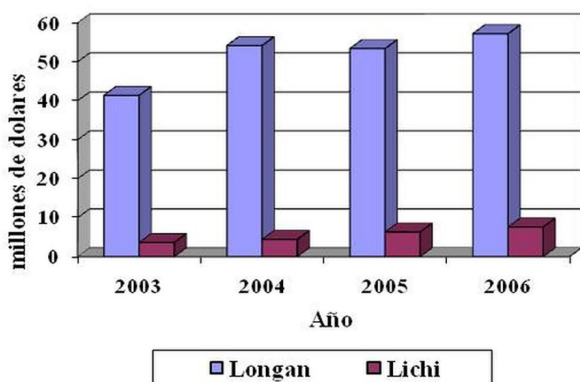
### Estadísticas de Producción

Tailandia es el productor y exportador de longan más grande del mundo. En el 2007, Tailandia produjo aproximadamente 1,092 millones de libras de longan, con un valor a la entrada de la finca de más o menos 215 millones de dólares americanos (Economía Agrícola de Tailandia). La cosecha de longan en el 2007 fue 5% más grande que la del año anterior, pero 30% menor que la del 2005 (Cuadro 1). El longan se produce principalmente en las provincias de Lamphun, Chiang Mai, and Chiang Rai, que están al norte de Tailandia, donde la estación principal de cosecha es de junio a agosto. Sin embargo, la fruta se puede cosechar durante todo el año debido al uso de clorato de potasio ( $KClO_3$ ) que induce la floración. El área cultivada continúa creciendo debido principalmente al potencial de las exportaciones y al soporte del gobierno tailandés. Como se muestra en el Cuadro 1, aproximadamente 32% de la cosecha, con un valor de 61 millones de dólares americanos, fue exportada en el 2007 como longan fresco. De acuerdo a Anupunt and Sukhyibul (2005), el 70% de la producción total de longan es exportada como producto fresco, seco o enlatado mientras que el 30% restante es vendido en el mercado tailandés como fruta fresca (Cuadro 2).

En lo que se refiere al lichi, Tailandia es el cuarto productor más grande del mundo. Su producción alcanzó 163 millones de libras, con un valor a la entrada de la finca de aproximadamente 12 millones de dólares americanos (Cuadro 1). Tailandia tiene el potencial de producir 180 millones de libras anualmente (Evans and Degner 2005). La principal zona productora de lichi se encuentra en la región norte del país, en las provincias de Chiang Mai y Chiang Rai, donde la estación oficial de cosecha es de abril a junio. Debido a la fuerte competencia de China, la mayor parte de la producción de lichi de Tailandia es vendida localmente. En el 2007, menos del 15% de la cosecha, con un valor de más o menos 15 millones de dólares americanos, fue exportado como fruta fresca.

### Estadísticas de Exportación

El valor total de la exportación de fruta Tailandesa en el 2006 fue de alrededor de 1,400 millones de dólares americanos. El Cuadro 2 muestra la tendencia en el valor de la fruta exportada en el periodo del 2003 al 2006. La Figura 1 muestra el valor del longan y lichi fresco de Tailandia en el Mercado mundial durante el periodo del 2003 al 2006.

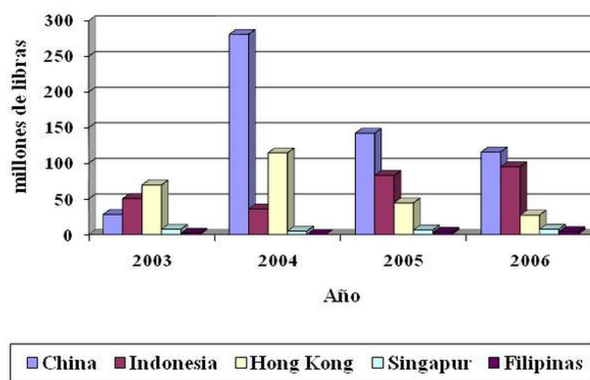


**Figura 1.** Valor de las exportaciones mundiales de longan y lichi fresco tailandés, 2003–2006 (Fuente: Ministerio de Comercio de Tailandia).

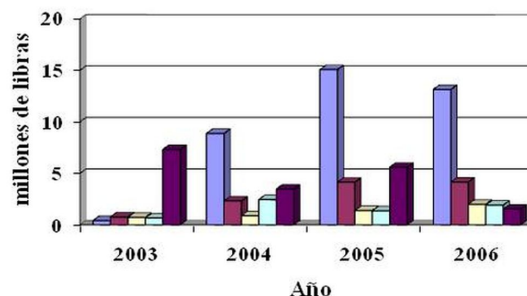
La Figura 2 muestra que las exportaciones tailandesas de longan en el 2006 se destinaron principalmente a China (43.98%), Indonesia (36.06%), Hong Kong (10.27%), Singapur (2.79%), y las Filipinas (1.51%). De la misma manera, la Figura 3 muestra que las exportaciones tailandesas de lichi en el 2006 se destinaron principalmente a China (53.22%), Indonesia (16.87%), Holanda (8.06%), las Filipinas (7.73%), y Hong Kong (6.21%).

### Producción y Consumo de Longan y Lichi en los Estados Unidos

Los Estados Unidos no es un productor mayor de longan y lichi. La mayor parte de estas frutas es producida en el sur de Florida seguida por Hawaii y California. En promedio, los Estados Unidos produce anualmente cerca de 5 millones de libras de longan y 3 millones de libras de lichi. Aunque la estación principal de producción de longan en los Estados Unidos es de julio a agosto, su producción se puede forzar durante todo el año mediante el uso de clorato de potasio (KClO<sub>3</sub>). En el caso del lichi, la estación



**Figura 2.** Exportaciones Tailandesas de longan por país, 2003–2006 (Fuente: Departamento de Aduanas de Tailandia).



**Figura 3.** Exportaciones Tailandesas de lichi por país, 2003–2006 (Fuente: Departamento de Aduanas de Tailandia).

de producción en los Estados Unidos es de mayo a julio, coincidiendo en parte con la estación de producción de Tailandia. La mayor parte de estas dos frutas son vendidas en Nueva York y Los Angeles donde están concentradas las poblaciones asiático-americanas. Menos del 15% del longan y menos del 10% del lichi son vendidos en el mercado de Florida. Aunque la demanda por estos productos se ha incrementado con el crecimiento de la población asiática, la demanda en general por estas frutas es limitada.

### Estimando los Costos de Exportación de Longan y Lichi de Tailandia a los Estados Unidos

Para estimar la competitividad del longan y lichi fresco enviados de Tailandia a los Estados Unidos, primero tenemos que estimar el valor del CIF (costo,

seguro y flete) de estos productos usando un proceso de tres etapas (todos los valores son en dólares americanos). En la primera etapa se estiman los costos de enviar manzanas de Seattle a Tailandia. Usando información obtenida del Servicio de Mercadeos Agrícolas del Departamento de Agricultura (USDA, AMS 2008), el costo estimado en el 2006 es de 81 centavos por milla de un contenedor de 40 pies. Para calcular el flete del contenedor de 40 pies con manzanas de los Estados Unidos que se envió a Tailandia en el 2006, se multiplica el costo de envío por milla (81 centavos) por la distancia entre los Estados Unidos y Tailandia (6,472 millas) lo que resulta en 5,242 dólares. Como el máximo peso del contenedor de 40 pies con manzanas es aproximadamente 67,200 libras, el flete en el 2006 fue de 8 centavos por libra de manzanas (5,242 dólares entre 67,200 libras). En el 2007 se estima que el flete por libra fue de 10 centavos porque el costo del combustible se incremento en 30% con respecto al 2006.

Como segundo paso se obtienen los precios tailandeses libre a bordo (FOB) más recientes del lichi y longan. Usando datos obtenidos de la Oficina de Economía Agrícola de Tailandia (Cuadro 3), los precios FOB del longan y lichi se estimaron a 22 y 26 centavos por libra respectivamente. Sin embargo, basados en la información obtenida de Richard Hunter, representante del Servicio de Tecnología de Alimentos, los precios FOB se incrementaron en 50 centavos por libra para cubrir los gastos que se incurren cumpliendo los requerimientos de importación a los Estados Unidos (costos por tratamientos de irradiación, empaques especiales contra pestes y certificación de documentos). Entonces, los precios estimados FOB del longan y lichi son de 72 y 76 centavos por libra respectivamente.

En la tercera etapa se suman 10 centavos por libra al costo del flete para estimar los precios CIF por libra de longan y lichi. Los precios CIF estimados son entonces 82 centavos por libra de longan y 86 centavos por libra de lichi (Cuadro 4).

## Competitividad del Longan y Lichi Importado de Tailandia

El Cuadro 5 ilustra el promedio 2005–2007 de los precios al por mayor en el mercado de California (considerado como el mercado de los Estados Unidos) así como los precios CIF estimados del longan y lichi (todos los precios están en dólares americanos). Los datos en el Cuadro 5 indican una diferencia, entre el promedio 2005–2007 de los precios al por mayor y los precios CIF, de 84 centavos por libra en el longan y de 81 centavos en el lichi. En términos de porcentaje, la diferencia es de 49% en el longan y 51% en el lichi. Esto implica que las exportaciones de longan y lichi de Tailandia tendrían un precio competitivo en el mercado de los Estados Unidos. Además, hay evidencia de que el gobierno tailandés intensificará la promoción de las exportaciones de longan para aliviar el problema del exceso de producción. Reportes recientes indican que el gobierno tailandés ha dispuesto 13.5 millones de dólares americanos para ayudar con los costos de transportación (Departamento de Relaciones Públicas del gobierno de Tailandia).

## Comentarios Finales

En este documento se examinaron la competitividad de los precios de dos de los productos (longan y lichi) que fueron recientemente aprobados para ser enviados de Tailandia a los Estados Unidos, siempre y cuando satisfagan ciertas condiciones. Tailandia es el productor más grande del mundo de longan, con ganancias de 57 a 61 millones de dólares americanos por año en el periodo del 2005–2007. Nuestro análisis indica, que a pesar de los costos adicionales que se incurrirían para satisfacer los requisitos de importación, el longan y lichi proveniente de Tailandia serían competitivos en el mercado estadounidense. Para los dos productos, los precios en puerto, como se determinó en nuestro análisis, serían solo la mitad del precio al por mayor que existe en el mercado estadounidense. Por estas razones y por el reciente apoyo que el gobierno le está dando a la industria, concluimos que las exportaciones de longan fresco de Tailandia hacia los Estados Unidos se van a incrementar, lo que podría hacer que los precios se reduzcan.

Una ventaja que los productores y exportadores americanos de este producto tienen es el requerimiento del FDA de que todos los productos irradiados deben tener una etiqueta que diga “tratado con radiación.” A los consumidores americanos no les gusta comprar frutas u hortalizas irradiadas. Ellos asocian beneficios de salud con productos frescos (no irradiados). Frutas y hortalizas producidas localmente no son irradiadas, lo que sirve para diferenciar los productos domésticos de los importados de Tailandia. Esto permite a los productores locales competir en base a la calidad.

## Referencias

USDA/AMS Online. Agricultural Marketing Service, United States Department of Agriculture, Washington, D.C.

<http://www.ams.usda.gov/tmd2/Countries/thailand.htm>

Anupunt, P. and N. Sukhvibul. 2005. Lychee and longan production in Thailand. *Acta Horticulturae* (ISHS) 665:53-60.

[http://www.actahort.org/books/665/665\\_5.htm](http://www.actahort.org/books/665/665_5.htm)

Evans, E. and R. Degner. 2005. Recent developments in world production and trade of lychee (*Litchi Chinensis*): Implications for Florida growers. *Proceedings of the Florida State Horticulture Society* 118: 247-249.

Federal Register. 2007. Thursday, June 21, 2007/ Rules and Regulation, Docket No.

APHIS-2006-0040. *Federal Register* 72 (119).

<http://a257.g.akamaitech.net/7/257/2422/>

01jan20071800/edocket.access.gpo.gov/2007/pdf/E7-12023.pdf

FTSI. 2007. Comunicación personal con el Sr. Richard Hunter, Presidente y CEO, Food Technology Service, Inc., Mulberry, FL. <http://www.foodtech.us/>

Thai Government Public Relations Department Online. Government of Thailand, Bangkok, Thailand. <http://thailand.prd.go.th>

Thai Office of Agricultural Economics Online. Government of Thailand, Bangkok, Thailand. [http://www.oae.go.th/oae\\_website/](http://www.oae.go.th/oae_website/)

**Cuadro 1.** Producción y comercio de longan y lichi fresco en Tailandia, 2005–2007.

Tipo de Fruta	Unidad	2005	2006	2007
<b>Longan</b>				
Producción	millones de libras	1,570	1,040	1,092
Valor a la entrada de la finca	millones de dólares	242	219	215
Cantidad exportada	millones de libras	295	263	354
Valor de la exportación	millones de dólares	59	57	61
<b>Lichi</b>				
Producción	millones de libras	175	162	163
Valor a la entrada de la finca	millones de dólares	15	27	12
Cantidad exportada	millones de libras	30	25	23
Valor de la exportación	millones de dólares	7	8	5
Fuente: Oficina de Economía Agrícola de Tailandia.				

**Cuadro 2.** Valor de las exportaciones de fruta de Tailandia al mundo, 2003–2006 (millones de dólares).

Tailandia Producto	Valor: Millones de Dólares			
	2003	2004	2005	2006
<b>Frutas Frescas, Congeladas y Secas</b>				
Frutas Frescas	117.30	150.59	181.20	219.73
Longan	41.38	54.15	53.37	57.19
Durian	33.09	40.75	54.66	73.70
Mango	4.72	4.41	4.56	8.59
Lichi	3.66	4.44	6.35	7.62
Plátanos	1.84	3.70	4.00	5.24
Cítricos	3.52	4.49	6.25	13.14
Rambutan	1.83	0.78	0.77	0.47
Mangostán	7.83	10.98	17.49	7.10
Piña	1.32	1.26	1.27	2.17
Otras	18.57	25.63	32.49	44.52
Frutas Congeladas	25.46	28.52	28.55	32.16
Piña	2.43	2.54	4.31	3.85
Durian	16.86	14.77	11.48	12.55
Longan	0.52	0.68	0.83	0.58
Otras	5.65	10.53	11.92	15.19

**Cuadro 2.** Valor de las exportaciones de fruta de Tailandia al mundo, 2003–2006 (millones de dólares).

Tailandia Producto	Valor: Millones de Dólares			
	2003	2004	2005	2006
Frutas Secas	77.71	57.19	75.47	66.59
Longan	62.82	38.36	56.95	43.42
Otras	14.90	18.83	18.52	23.16
Otras Frutas	6.84	8.50	10.17	11.28
Total de Frutas Frescas, Congeladas y Secas	227.31	244.79	295.39	329.76
Frutas Enlatadas, Procesadas y Jugos				
Frutas Enlatadas	394.86	420.25	457.55	530.77
Piña	268.80	279.14	301.05	361.33
Rambutan	8.93	9.47	9.32	8.04
Lichi	11.49	10.30	9.84	11.21
Longan	12.39	10.08	11.06	10.81
Mango	7.20	8.62	9.15	11.69
Frutas Mixtas	60.59	71.73	80.44	86.00
Otras	25.47	30.91	36.69	41.68
Jugos	201.25	178.61	186.92	235.90
Piña	136.32	114.57	112.92	141.94
Naranja	3.39	2.59	2.69	3.19
Jugos Mixtos	1.89	3.18	2.67	2.86
Otros	59.65	58.26	68.44	87.91
Frutas Procesadas	141.94	185.43	218.92	259.51
Piña	22.63	25.37	30.53	36.84
Naranja	14.13	23.07	28.84	33.66
Otras	105.18	136.99	159.55	189.02
Total de Frutas Enlatadas, Procesadas y Jugos	738.04	784.28	863.18	1,026.18
Total	965.35	1,029.07	1,158.57	1,355.94
Fuente: Ministerio de Comercio de Tailandia.				

**Cuadro 3.** Precio FOB de longan y lichi de Tailandia, 2005–2007.

Año	Precio FOB	
	<i>(dólares por libra)</i>	
	Longan	Lichi
2005	0.20	0.23
2006	0.24	0.25
2007	0.20	0.28
Promedio	0.22	0.26

Fuente: Oficina de Economía Agrícola de Tailandia.

**Cuadro 4.** Precio estimado CIF (en puerto) de longan y lichi importados de Tailandia.

Asunto	Longan	Lichi
	<i>(dólares por libra)</i>	
Costo actual promedio FOB	0.22	0.26
Más costos de inspección de tratamiento y empaques especiales	0.50	0.50
Costos FOB ajustados	0.72	0.76
Más costos de transporte	0.10	0.10
Costo estimado CIF	0.82	0.86

**Cuadro 5.** Comparación de precios entre el Mercado mayorista de los Estados Unidos y los precios estimados CIF de longan y lichi.

Producto	Precio en el Mercado Mayorista de los Estados Unidos	Precio estimado CIF (en puerto)	Diferencia en Precio	Porcentaje
	<i>(dólares/libra)</i>	<i>(dólares/libra)</i>	<i>(dólares)</i>	<i>(%)</i>
Longan	1.66	0.82	0.84	49
Lichi	1.67	0.86	0.81	51

Fuente: *Fruit & Vegetable Market News*, Agricultural Marketing Service, USDA.